

TRANSFIGURATION

August 6, 2023

Transfiguration of Jesus Christ

WELCOME TO ALL VISITORS!!!

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE
IN THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

WEEK IN PREVIEW

Sun, Aug 6

*NOTE TIME
CHANGE*

Orthros 8:30am

Divine Liturgy
9:30am

Mon, Aug 7

Paraklesis Service
6pm

Tues, Aug 8

Paraklesis Service
9:30am

Library Memory
Project Photo ID by
Zoom 7pm

Wed, Aug 9

Paraklesis Service
6pm

Thurs, Aug 10

Paraklesis Service
9:30am

Fri, Aug 11

Paraklesis Service 6pm

Sun, Aug 13

*NOTE TIME
CHANGE*

Orthros 8:30am

Divine Liturgy
9:30am

Memorial Service

Hymns Chanted Following the Small Entrance

Hymn for the Feast of the Transfiguration of our Lord in the Grave Tone

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο. Λάμπρον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ αἰδίον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You.

Seasonal/Kontakion Hymn in the Grave Tone

Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταί σου τὴν δόξαν σου, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα

Upon the mountain were You transfigured, and Your disciples beheld Your glory as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see You crucified they might understand that Your Passion was deliberate, and declare to the world that in truth You are the Father's radiance.

SCRIPTURE READINGS

2 Peter 1:10-19

BRETHREN, be more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.

Therefore I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things.

For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father and the voice was borne to him by the Majestic Glory, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain. And we have the prophetic word made more sure. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

Πετρου β' 1:10-19

Ἀδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε· οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διὸ οὐκ ἀμελήσω ἀεὶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῇ παρούσῃ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει· εἰδὼς ὅτι ταχινὴ ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέν μοι. Σπουδάσω δὲ καὶ ἐκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον τὴν τούτων μνήμην ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπτai γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαῦσδε ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα·

καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ᾧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν ἀσχηρῷ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ, καὶ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν.

Matthew 17:1-9

At that time, Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

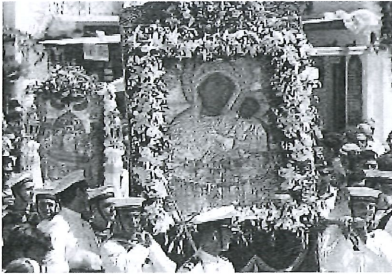
Ματθαιον 17:1-9

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς. καὶ ἰδοὺ ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ Ἡλίας μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ μίαν Ἠλίᾳ. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς, καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε· καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα. καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἤψατο αὐτῶν καὶ εἶπεν· ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε. ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον. καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· μηδενὶ εἶπητε τὸ ὄραμα ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ.

August: The Month of the Panagia - the Summer Pascha

It's been said and written thousands of times that the feast of the Dormition of the Theotokos is called the "Pascha of the Summer" or "Summer Pascha". But why? Are there in fact similarities between this feast and what we celebrated a few months ago?

Pascha means (as we know) "to pass over". That is, it is a feast with an opportunity to renew our spiritual powers, in order to escape from the miserable and vile and resort to the joyful and optimistic, without this bringing social loafing, abandonment, fatalism and frustration. We are not the silly of society, but the hope-bearers of the Church.



What are the similarities between the two passages?

Both have similar fasting as a means of abstinence, and never as torture and an excuse to make Christians hungry. The measure we have with food is an occasion to put a measure, until annihilation, on our failures, our weaknesses, among which could be food as either quantity or quality.

Further, like Great Lent, there is a rich hymnography. The Supplication Canons, the Great and the Small, are not simply wonderful melodies with rich meaning, but a heartfelt and fully-fortified prayer of Christians, particularly for those who have been beaten mercilessly and painfully by the waves of life.

The culmination of the period which commences on August 1st is August 15th. It is at that time when we will sing the Lamentations, like another Good Friday. It is the funeral lamentation to the Theotokos, by Her children, because it seems as if we are losing Her.

The Lord will prove everyone wrong, and at the same time bring great joy. He will receive Her soul and Her body will be assumed into heaven - according to Church teaching and writings. She is alive and intercedes for all of us.

In addition, the feast has an apodosis (leave-taking) - though it ends only after nine days. It is a day which is equal to the primary feastday, just as it occurs for the Resurrection of the Lord after 39 days.

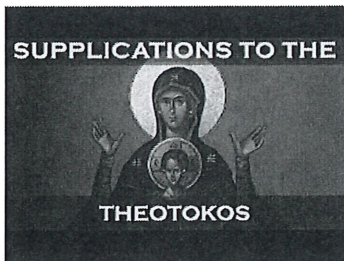
There is also a contrast between the two feasts, the Pascha of the Spring and the Pascha of the Summer. In the first case there is a Marian feast which puts a break on the solemn period, the Annunciation to the Theotokos, while in the Pascha of the coming days there is the Despotic feast of the Transfiguration of the Savior, as a break for commemoration to show that the ultimate goal and purpose of life is the transfiguration of all, from the good to the better, and finally to the excellent, which is His Kingdom.

She is not our savior, for only Jesus saves. Indeed, She is the one who intercedes with prayers for our salvation. In the rich hymns of these days She has an important seat, which is proved by Her miracles which are another proof that She lives. Others will be found to worship Mary, misrepresenting Her to the point of Her being rejected.

She is not the end to our lives, but She practically helps us pass over to our desired salvation. She influences us with Her prayers to our Lord, in order for us to be forgiven and redeemed.

With Her Dormition She reminds us that when it appears an end awaits us, essentially we are experiencing a beginning, joyful and eternal. A good August 15th to all!

Taken from johnsanidopoulos.com



"Again we pray for the Health, Wellbeing, Salvation for the Servants of God..."

During this time (first 14 days of August) we pray the service of the Paraklesis, Supplication to the Theotokos. During this service we ask the Mother of God to pray for us to her Son, to help us, to overcome our illnesses, and to assist us in times of trouble or need. We do this because the Church feels that since she is so close to God that she will assist us in our prayers to Him.

Services will be both In-Person and Livestream

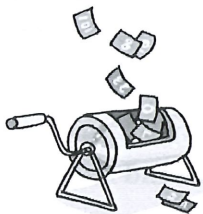
SCHEDULE OF SERVICES*

Tues. Aug 1 - 9:30am
Wed. Aug 2 - 6:00pm
Thurs. Aug 3 - 9:30am
Fri. Aug 4 - 6:00pm
Mon. Aug 7 - 6:00pm
Tue. Aug 8 - 9:30am
Wed. Aug 9 - 6:00pm
Thurs. Aug 10 - 9:30am
Fri. Aug 11 - 6:00pm

**Please note that if there will be a rescheduling or
cancellation an email will be sent out for notice**

Please email the baptismal names of those you would
like included for prayers to beth@stgeorgenh.org
To download a copy of the Service scan the QR Code





CENTURY RAFFLE

GLENDI 2023

Will YOU be our winner this year?

\$100 per ticket 200 tickets in the drawing

Grand Prize \$5000

Second Prize \$1000

Two drawings of \$500 each Four drawings of \$250 each

Five drawings of \$200 each Ten drawings of \$100 each

Drawing on Sunday September 17

August 21, Monday: Last day to notify the office you want your ticket

August 28, Monday: Last day to receive payment to keep your ticket

August 29, Tuesday: Any tickets not spoken for are released for purchase.

All tickets must be paid for prior to the drawing.

Tickets will be sent after payment is received.

Want a ticket but don't have one yet? We can add you to the waiting list!

Good Luck to all!

St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

P: 603-622-9113 email: office@stgeorgenh.org



GLENDI Volunteer Form 2023

Calling all volunteers: individuals, families, and groups of all sizes!

Your smiles and enthusiasm as you contribute your time and talent to the major fundraiser of the community, GLENDI, are what keep this festival going year after year. Complete this form to tell us how you want to help!

Name _____ Phone _____

I would like to help in these areas:

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| _____ Aegean Market | _____ Kitchen/Runners |
| _____ Barbecue Pit | _____ Lemonade & Ice Cream |
| _____ Beverage Under the Tent | _____ Loukaniko |
| _____ Cashier | _____ Loukoumades |
| _____ Clean Up Under Tent | _____ Selling Pastries |
| _____ Dishwasher | _____ Raffle Booths |
| _____ Handicrafts | _____ Souvlaki |
| _____ GYRO Booth | _____ Taverna |
| _____ Handicrafts | _____ Tent Serving Food |
| _____ Hotdogs | _____ Wherever I can help |

I can help on these days:

_____ Friday _____ Saturday _____ Sunday
_____ Thursday as a dishwasher

Please specify time if you are not available all day.

Thank you in advance for your assistance.

George Skaperdas

Dick Anagnost

George Copadis

Linda Martin

Co-chairs, GLENDI 2023

George Skaperdas

President, Board of Directors



PRAYER LIST

Pondering on the words of St. Paul, "Let no one seek his own, but each one the other's wellbeing. (I Cor. 10:24).

Give rest to the weary, visit the sick, support the poor, for this is also worship. Aphahat

For any prayer concern (salvation, health, employment, stress and anxieties, etc.) please send baptismal names only to: office@stgeorgenh.org

We may not be able to help others materially or medically, but God does hear our prayers and always asks us to pray for each other and so build up the Body of Christ (Eph. 4:11-16).

For health, recovery from illness and surgery: Fr. Nicholas, Fr. Peter, Leah, Thomas, Tom, Soultana, Nick, Maura, Ernie, Dean, Vasilios, Rigley, Zachary, Rachel, Daniel, Kathy, Andrew, Jamie, Megan, Stephanie, Katherine, Christos, Maureen, Vasiliki, Maria, Faye, Emily, Nicole, Olivia, Georgia, Mark, James, Vasilios, Maria, Anna, Efthimios, Christopher, Katerina, Debra, Pavlos, Ken, Star, Maria, John, Warren

For comfort, spiritual help & strengthening of faith: Pres. Patricia and family, Pres. Diane, Pres. Sophia, Pres. Dianne, Barbara, Nancy, Amantha and Family, Maddie, Dino, Nick, Connie, Amy, Christopher, Joanna, Paris and Family

For couples, parents and their families: Neal and Elena, Paul – Kristin & Michael Francis, Penelope & Florence, Teddy, Tracy & family, Christina & Casey, Melanie and Michael, Alex

For those engaged to be married: Katerina and Dennis

For conceiving of children:

For childbearing:

For those in the Armed Forces: Benjamin, Michael, Gabriel, Felipe, Matt

For those travelling abroad: John, Patrick

For those seeking employment: Lia, Jillian, Gary, Nick

PARISH ANNOUNCEMENTS

SERVICE TIME CHANGE – All are welcome to join us for **Orthros/Matins at 8:30am and Divine Liturgy at 9:30am** starting this week.

LIBRARY OPEN AFTER CHURCH SERVICE – The St. George Library will be open after church services for anyone who wants to come browse and borrow a book. Come see what fascinating reads are in the library!

UPCOMING MEMORIAL SERVICE – August 13 Annette Kiskinis (6 months)

LEARN TO CHANT ON SUMMER BREAK – Learn to Chant is taking a break for the summer.

FOOD FESTIVAL OPPORTUNITY - Our Lady of the Cedars Melkite Catholic Church, 140 Mitchell St., Manchester, NH, will be hosting their annual Mahrajan Middle Eastern Food Festival on Friday August 18, 5-10 PM, Saturday August 19, Noon to 10 PM, and Sunday August 20 noon to 5 PM. The event will feature a variety of Lebanese foods and pastries, a cash bar, Arabic music by DJ Kibar, gifts, church tours, children's games, and petting zoo. Free Admission.

GLENDI UPDATES

NEXT GLENDI MEETING – The next GLENDI meeting will be held Thursday August 17 at 6:30pm in the Community Center.

WANTED: RAFFLE ITEMS – The Mega Raffle items worth \$100+. The Mini Raffle needs items like toys for babies and toddlers; gift cards for gas, restaurants, or shopping; craft or science kits; or other similar items. Or do a themed basket: coloring theme for kids or adults, movie night with candy and popcorn, tasting theme (tea, Italian, wine, etc), spa basket, pet basket, fun-in-the-sun (sidewalk chalk, balls, bubble solution, sunscreen), etc. Use your imagination! Beth has offered to help put the basket together if you provide the items. Thank you in advance for your assistance!

VOLUNTEER FOR GLENDI – GLENDI happens because we have volunteers who give their time to make this fabulous festival possible! Please complete a volunteer form and return it to the church office. Our customers love to see the volunteers' smiling faces!

GLENDI BAKING SCHEDULE –August 14: Kourambiethes, August 22: Finikia, August 29: Koulourakia. Start time is 9am. All are welcome to help!

✠ ✠ OUR LORD'S TRANSFIGURATION ✠ ✠

Although not specifically mentioned in any of the 3 Gospels that describe this event, MT. TABOR has long been revered as the site of our Lord's Transfiguration. The first church was built upon it in the 4th century and today, both the Orthodox and Roman Catholic Churches have a presence there. Located in the region of Lower Galilee, the mountain rises to an elevation of nearly 2,000 feet. Although this is not considered to be terribly high, its size dominates the level landscape around the Jezreel Valley, which it overlooks. The view from the top of Mt. Tabor is breathtaking, but reaching it is a grueling task - even today. Tour buses are permitted to only go so far; then pilgrims proceed by foot, or catch a ride with local drivers. With its winding trails and rugged terrain, one can only imagine how difficult it was for our Lord - accompanied by Peter, James and John - to make that challenging climb.

What occurred on Mt. Tabor is shrouded in mystery. While praying there, Jesus was suddenly joined by Moses and Elijah. The symbolism here should be quite clear to us: our Lord was the fulfillment of the Law - represented by Moses and the words of the Prophets - represented by Elijah. The Apostles present were privileged to catch a glimpse of Christ's glory, as "*. . . His Face shone as the sun and His garments became white as snow.*" (Matt 17:2) Adding to the drama of the Transfiguration was the Voice of the Father, Who proclaimed: "*This is My Beloved Son, in Whom I am well pleased.*" (Matt 17:5) This heavenly happening was all too brief; in an instant it was over, and Christ would come down from the mountain and embark upon an even more grueling walk to Golgotha.

The Orthodox Weekly Bulletin Vestal, Cliffwood, New Jersey Litho in U.S.A.

St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

Please visit our website: www.stgeorgh.org

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: office@stgeorgh.org

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Father's E-mail: frdcostarakis@stgeorgh.org

Lord's Day (Sunday) Services:

Orthros/Matins: 8:45 a.m. Divine Liturgy: 10:00 a.m.

An electronic copy of this bulletin is available on the website.